

联 合 国

大 会



安全理事会

Distr.  
GENERAL



A/34/77  
S/13069

6 February 1979

CHINESE

ORIGINAL: ENGLISH

大会  
第三十四届会议  
塞浦路斯问题

安全理事会  
第三十四年

一九七九年二月六日

塞浦路斯常驻联合国代表团

临时代办给秘书长的信

奉我国政府指示，我荣幸地提请注意一九七九年一月二十二日土耳其常驻代表的信（A/34/67-S/13050）。信里有一个附件，是由奈尔·阿塔莱签字的。阿塔莱自称为所谓“塞浦路斯土族联合邦”的“代表”——这是安卡拉炮制出来的一个冒牌实体，其目的显然是对塞浦路斯共和国推动其瓜分主义和并吞主义的计谋，而当初这个实体宣布成立的时候，联合国全体会员国一致拒绝承认，不结盟国家外交部长发表的《利马宣言》也加以谴责（参看A/10217和Corr.1）。

·仔细研究一下上述土耳其常驻代表来信中提到的塞浦路斯电视节目的录象磁带，就会清楚地看出，写这封信的人又一次大大地歪曲了事实。必须明确指出，土耳其代表说参加这个节目的人提出了指控，其实他们从来没有讲过丝毫类似这种指控的话。参加这个节目的人所强调的是，在土耳其占领军的铁蹄下，在成千上万外国殖民的活动（通常是不法活动）中，希族塞人和土族塞人同样遭殃，这些外国殖民是从大陆上的土耳其大批运来的，为的是霸占当地被驱出境的塞浦路斯人民的房屋和土地，借此用武力来改变岛上历来人口分布情形。

此外必须指出，塞浦路斯广播公司（一家独立自由的公司）的董事长说，土耳其的指控是毫无根据的，同时又说，如果有任何人想了解真相，他愿意提供是次讨论会的录象磁带参考。

要求分发一个虚构的实体寄来的文件，显然就是虚耗经费滥用秘书处的设备。姑且不论这一点，土耳其代表的目的是要转移人们对主要问题的注意力，这是不言而喻的。主要的问题是，土耳其公然违反国际法和大会及安全理事会屡次一致通过和(或)几乎一致通过的决议，侵入塞浦路斯并继续对塞浦路斯实施军事占领的国际罪行。

塞浦路斯共和国总统斯派罗斯·基普里亚努先生的谈话一再强调，塞浦路斯的斗争不是针对土族塞人，而是清清楚楚地为了结束安卡拉的侵略及其对塞浦路斯的军事占领。

令人感到悲痛的是，阁下正煞费苦心谋求恢复认真有效的谈判，土耳其一方却大事诽谤和歪曲事实。这类行动同塞浦路斯政府对秘书长的努力所采取的诚挚和积极态度形成强烈的对比。无疑地，这类行动对于恢复有效的两族谈判的前景，只会有不利的影响，并且令人非常怀疑土耳其政府方面是否有必要的政治决心，来进行认真的对话。

本组织，尤其是对塞浦路斯负有明确特别责任的安全理事会，应该严重关切的一件事，就是安卡拉不但没有遵照联合国各项有关决议的要求，把它的占领军从塞浦路斯撤走，让难民安全返回家园，反而利用其占领军和它在占领区的工具，继续在岛上挑拨离间，制造仇恨和分裂。

如蒙将这封信作为大会议程项目“塞浦路斯问题”下的文件和安全理事会的文件分发，不胜感谢。

临时代办

约瑟夫·斯特法尼季斯(签名)